

Kari dnrunan "kncyukan Tanah Tunux Paran"

Mona Rudo,
Tado Nokan,
Tanah Robe,
Pihu Mona,
Mona Peko,
Bagah Pukuh,
ma
Tado Mona,
Baso Mona,
Walis Bagah,
Puhuk • Walis,
Temu • Mona,
Utun Sapu...

Kedu ba blbale ka ndaan namu ciida!
Wada namu spooda Gaya ta cmiyuk ka pais pnsqrinuc ita,
Wada namu psau kana pahung kndesan namu,
Wada namu skkingal mtarin Hako Utux.
Kedu ba blbale ka ndaan namu ciida!
Pndngusan namu naq kndusan namu ka kiya,
Pndngusan namu naq kari rudan ka kiya,
Pndngusan namu naq Utux Tmninun ka kiya.
Kedu ba blbale ka ndaan namu ciida!
Uka daha kmkelan,
Uka daha hhwaan,
Uka daha ddhekan.

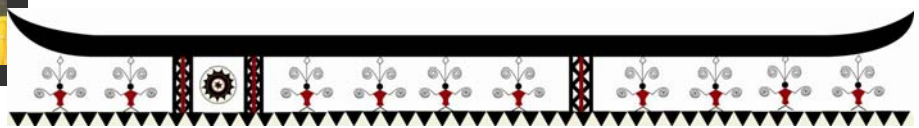
郭明正

退休教師



Tgdaya

德固達雅語 | 散文 優選



Kedu ba blbale ka ndaan namu ciida!
 Ani dehuk saya spruun namu daha qmita seediq,
 Ani dehuk saya lnglungun namu ltlutuc namu,
 Ani dehuk saya prngagun namu daha riyung.
 Kedu ba blbale ka ndaan namu ciida!
 Yamu si rseno ba bale,
 Yamu si mqedil ba bale,
 Yamu si Seediq ba Bale.
 Kedu ba blbale ka ndaan namu ciida!
 Uxe nami spkuuro seediq ka ndaan namu,
 Uxe nami bale cchngiyun ka ndaan namu,
 Psltudun nami laqi na laqi namu,
 Ani betaq knuwan.
 Saya de,
 Ga nami msuupu meniq alang Gluban hini kana seediq mmteru
 alang,
 Yaani namu uxe mneyah dehuk alang hini ka duma namu,
 Yaani namu uxe pkela mesa ima ka mneyah dehuk hini duri,
 Yaani namu uxe qntaan ka lqlaqi namu ga mbbeyax meniq hini.
 Saya de,
 Ga nami msuupu meniq alang Gluban hini kana seediq mmteru
 alang,
 Ani si ga nami qlhangan na Telu ka saya di uxe Tanah Tunux,
 Ani si ga nami slluhe kari Telu ka saya di uxe kari Tanah Tunux,
 Ani si knduwa nami naq ini beyo mangal ka kari Telu duri.
 Saya de,
 Ga nami msuupu meniq alang Gluban hini kana seediq mmteru
 alang,
 Irih so mmsepac kmxalan knkawas niqun nami hini di,
 Mbeyax riyung meepah kana lqlaqi namu ga meniq hini,
 Mddayo nami ma mggaalu nami ma, mggaluk nami.
 Dehuk hini ka kari miyan han,
 Klwai nami bale!
 Biqi nami beyax namu!

Snpuwan dmurun laqi namu ga meniq alang Gluban!!



「霧社抗暴」祈禱文

莫那·魯道、
塔多·諾幹、

塔那哈·羅拜、
畢夫·莫那、
莫那·貝克、
巴卡哈·布果禾

以及

塔多·莫那、
巴索·莫那、
瓦力斯·巴卡哈、
布呼克·瓦力斯、
帖木·莫那、
烏頓·沙布…

您們當時的所作所為是多麼地壯烈！
您們已透過本族的 Gaya 反制了奴役我們的敵人。
您們用盡了您們一生的膽識。
您們也一個個地越過了神靈之橋。

您們當時的所作所為是多麼地壯烈！
那是您們自己的抉擇，
那是您們自己選擇了祖訓，

那是您們自己為編織生命之主宰而戰。
您們當時的所作所為是多麼地壯烈！
無人可以匹敵，
無人可以撼動，
無人可以企及。

您們當時的所作所為是多麼地壯烈！
直到今天 您們一樣地令人敬仰，
直到今天 你們的後裔一樣地懷念著您們，
直到今天 人們一樣地議論著您們。

您們當時的行動是多麼地壯烈！
您們是真正的男人，
您們是真正的女人，
您們是真正的賽德克人。

您們當時的所作所爲是多麼地壯烈！
您們的所作所爲我們不會炫耀，
您們的所作所爲我們永遠不會忘記，
我們會將之代代相傳，
直到永遠。

如今，
我們六部落的族人共同居住在清流部落，
或許您們之中有的沒來到這裡，
或許您們也不知道是誰曾來到這裡，
或許您們不曾見過您們在這裡茁壯的子孫們。

如今，
我們六部落的族人共同居住在清流部落，
但是我們現在是受中華民國所管轄而非日本，
但是我們現在是在學習漢語而非日本語，
但是我們也一樣的很快習得漢語。

如今，
我們六部落的族人共同居住在清流部落，
我們在這裡居住了八十個年頭，
您們居住在這裡的子孫都非常努力工作，
我們互助合作 我們相敬相愛 我們相互依存。

我們先說到這裡，
請眷顧我們，
請賜給我們力量。

您們居住在清流部落的子孫們一起悼念！

